FUTUR

Art pigl avegnir | Bergdörfer der Zukunft | Mountain Villages Revisited

Vernissascha: Dumengia, ils 9 da zercladur 2019 allas 14.00 en Casa d'Angel, Lumbrein
Plaids: Martin Cabalzar (Fundaziun da cultura Lumnezia), Anne-Louise Joël (Casa d'Angel), Michael Hiltbrunner (curatur)
Accumpignament musical ed aperitiv

L'exposiziun FUTUR sefatschenta cun la damonda: Co lein nus viver egl avegnir cheu en nos vitgs muntagnards?
Las artistas Agnes Barmettler, Jacinta Candinas, Sandra Knecht, Celia Längle ed Ella Littwitz (cun l'architecta Michal Baroz), igl artist Christian Ratti ed in giuven collectiv da Tersnaus realiseschan projects els vitgs dalla Lumnezia e tscherchan il contact cun expert*as ed habitont*as.
Ord mintg'acziun nescha in product che vegn aschuntaus all'exposiziun da basa en Casa d'Angel, aschia che quella semida adina puspei. L'exposiziun basala muossa ovras abstractas ed experimentalas ord la Fundaziun Capauliana dad artists sco Remo Albert Alig, Evelina Cajacob, Tresa Deplazes, Corsin Fontana, Claudia Schmid, Gaudenz Signorell, Andrea Sonder, Matias Spescha, Venice Spescha, Jules Spinatsch, Peter Trachsel, Reto Zindel e Thomas Zindel.
Art experimental ei adina silla tscherca da novas vias, novs maletgs e da stuschar il cunfin da quei che ei pusseivel. Consequentamein ein experiments artistics impurtonts per sviluppar novas ideas pil futur. Ils artists involvai vegnan digl Israel, dalla Tiaratudestga, dalla Svizra e dalla Lumnezia. Quella multifariadad porscha novas vestas en Lumnezia. Aschia daventa gl'art in impurtont partenari el discuors actual davart il futur dils vitgs muntagnards.

Exposiziun permanenta: Il grond cristagl dil Péz Regina

Die Ausstellung FUTUR blickt in die Zukunft der Bergdörfer und stellt die Frage: Wie möchten wir in Zukunft hier leben?
Die Künstlerinnen Agnes Barmettler, Jacinta Candinas, Sandra Knecht, Celia Längle und Ella Littwitz (mit der Architektin Michal Baroz), der Künstler Christian Ratti und ein junges Kollektiv aus Tersnaus realisieren in Dörfern der Val Lumnezia Projekte im Austausch mit örtlichen Expertinnen und Experten und der Bevölkerung.
Aus jeder Aktion entsteht ein Produkt für die sich stetig entwickelnde und zum mehrmaligen Besuch einladende Ausstellung. Die Basis bildet eine Auswahl abstrakter Werke mit Bündner Kunst aus der Fundaziun Capauliana von Remo Albert Alig, Evelina Cajacob, Tresa Deplazes, Corsin Fontana, Claudia Schmid, Gaudenz Signorell, Andrea Sonder, Matias Spescha, Venice Spescha, Jules Spinatsch, Peter Trachsel, Reto Zindel und Thomas Zindel.
Experimentelle Kunst ist immer auf der Suche nach neuen Möglichkeiten, nach neuen Bildern und der Auseinandersetzung damit. Entsprechend wertvoll sind solche Experimente auf der Suche nach Ideen für die Zukunft allgemein. Die Eingeladenen, aus Israel, Deutschland, der Schweiz und der Lumnezia selbst, bringen vielfältige Sichtweisen ein und verorten die Kunst als wichtige Gesprächspartnerin der aktuellen Debatte um die Zukunft der Bergdörfer.

Dauerausstellung: Der grosse Kristall des Péz Regina

The exhibit FUTUR looks into the future of mountain villages and asks the question: How do we imagine life here in the future?
Artists Agnes Barmettler, Jacinta Candinas, Sandra Knecht, Celia Längle, Ella Littwitz (along with architect Michal Baroz), Christian Ratti and the young Collective Tersnaus will craft projects in villages throughout Val Lumnezia in cooperation with local experts and residents.
Each action will create a product so that the exhibition will be constantly evolving, allowing for multiple visits. The basis is a selection of abstract works by Remo Albert Alig, Evelina Cajacob, Tresa Deplazes, Corsin Fontana, Claudia Schmid, Gaudenz Signorell, Andrea Sonder, Matias Spescha, Venice Spescha, Jules Spinatsch, Peter Trachsel, Reto Zindel and Thomas Zindel on loan from the Grisons art foundation Fundaziun Capauliana.
Experimental art is always in search of new possibilities, new images and the conflict they may bring to the visitor. These explorations are particularly valuable as we search for ideas for the future. The invitees – from Israel and Germany, throughout Switzerland and Lumnezia itself – bring a variety of perspectives yet centre art as an important conversational partner in the debate on the future of mountain villages.

On permanent display: The great crystal of Péz Regina

Casa d'Angel, Lumbrein GR
9 da zercladur – 26 d'october 2019
21 da december 2019 – 21 da mars 2020

Uras d'avertura
Mardis & sonda, 14.30 – 17.30
Stagiun aulta: 22.7. – 10.8.2019 | 7.10. – 19.10.2019 | 10.2. – 29.2.2020
Gliendisdis entochen sonda, 14.30 – 17.30

Guids per gruppas ed intermediaziun d'art per scolas sin damonda

La Casa d'Angel sesanfla 50 m dadens la fermada da posta Lumbrein-vitg.
Parcadis sper la casa da scola.
Lungatg: Il text da program demuossa il(s) lungatg(s) dall'occurrenza.

Entrada: Ils arranschaments ein en general gratuits. Nus engraziein cordialmein a nos sponsurs e savein vinavon bien grau da Vossas contribuziuns ella collecta ni sin CH78 8107 3000 0012 3335 5.

Casa d'Angel, Lumbrein GR
9. Juni – 26. Oktober 2019
21. Dezember 2019 – 21. März 2020

Öffnungszeiten
Dienstag & Samstag, 14.30 – 17.30
Hochsaison: 22.7. – 10.8.2019 | 7.10. – 19.10.2019 | 10.2. – 29.2.2020
Montag bis Samstag, 14.30 – 17.30

Führungen für Gruppen und Kunstvermittlung für Schulklassen auf Anfrage

Die Casa d'Angel befindet sich 50 Meter neben der Posthaltestelle Lumbrein-vitg.
Parkplätze gibt es beim Schulhaus.
Sprache: Die Sprache(n) der Programmankündigung zeigt an, in welcher/n Sprache(n) die Veranstaltung stattfindet.

Eintritt: Die Veranstaltungen sind im Allgemeinen gratis. Wir bedanken uns herzlich bei unseren Sponsoren und freuen uns immer über Ihre Unterstützung, in der Kollekte oder auf CH78 8107 3000 0012 3335 5.

Casa d'Angel
Dado Baselgia 116
CH–7148 Lumbrein

Tel. +41 81 936 80 55
info@culturalumnezia.ch
www.culturalumnezia.ch/blogfutur
www.culturalumnezia.ch
facebook.com/casadangel

Maletg da cuviarta | Abbildung: Kollektiv Tersnaus

CULTURA EN LUMNEZIA
FUNDAZIUN CAPAULIANA BÜNDNER BILDARCHIV
Vischnaunca Lumnezia
SWISSLOS PROMOZIUN DA LA CULTURA CHANTUN GRISCHUN
REGIUN SURSELVA
Gemeinde Herrliberg
ALIG HOLZKULTUR
rhiienergie
Banca Chantunala Grischuna
100 onns Societad Ovra electrica Lumbrein

U.W. Linsi Stiftung, Stiftung Corymbo, Stiftung Erna & Curt Burgauer, Ernst & Olga Gubler-Hablützel Stiftung, Boner Stiftung für Kunst und Kultur, Jacques Bischofsberger, Stiftung Dr. V. Malamoud, Stiftung für fliessenden Kunstverkehr Küblis

FUTUR
Art pigl avegnir | Bergdörfer der Zukunft | Mountain Villages Revisited

Casa d'Angel, Lumbrein GR
9 da zercladur 2019 entochen ils
21 da mars 2020

Remo Albert Alig | Agnes Barmettler | Evelina Cajacob
Jacinta Candinas | Tresa Deplazes | Corsin Fontana
Sandra Knecht | Kollektiv Tersnaus | Celia Längle
Ella Littwitz & Michal Baroz | Christian Ratti
Claudia Schmid | Gaudenz Signorell | Andrea Sonder
Matias Spescha | Venice Spescha | Jules Spinatsch
Peter Trachsel & Reto Zindel | Thomas Zindel

FUTUR www.culturalumnezia.ch/blogfutur

FUTUR Guids
Venderdis | Freitag, 2. und 9. August, 28. Februar jeweils 17.15 Uhr
Sonda | Samstag, 24. August, 28. Dezember, 21. März, jeweils 14.15 Uhr
Gievgia | Donnerstag, 10. Oktober um 17.15 Uhr
Führungen durch die Ausstellung mit Kurator Michael Hiltbrunner oder mit Anne-Louise Joël, Leiterin Casa d'Angel

Lumnezia im Campingbus
Matg entochen fenadur | Mai bis Juli 2019

Agnes Barmettler hält sich in Dörfern und Weilern in der Lumnezia auf. Sie spricht Interessierte an für das Experiment einer Zusammenarbeit zum Thema: «Wie wollen wir leben?»

Zu Fuss nach Lumbrein
Fenadur | Juli 2019

Sandra Knecht ist mit vier Ziegen zu Fuss unterwegs vom Mittelland in die Lumnezia. www.facebook.com/sandra.knecht

Tuor da siemis | Buatsch Festival Tersnaus
Venderdis–sonda, ils 2 e 3 d'uost | Freitag–Samstag, 2.–3. August

Il Collectiv Tersnaus envida ella rama dil «Buatsch-Festival» ad ina construcziun d'ina tuor: ina tuor construida da tuts e tuttas cun lur siemis, ideas e patratgs sur dalla veta muntagnarda.
Das Kollektiv Tersnaus lädt ein zum gemeinsamen Turmbau: Ein Turm aus Träumen, Ideen, Gedanken, gebaut von Leuten, deren Träume vom Leben in den Bergen handeln.
Via Vitg 13, Tersnaus, Bushaltestelle Tersnaus sper via

Eröffnung der Ustrietta Curtinatsch, Lumbrein
Venderdis | Freitag, 23. August, 15.30 Uhr

Gespräch mit Sandra Knecht, dem Autor Dominik Flammer (Stans) und der Naturköchin Rebecca Clopath (Biohof Taratsch, Lohn GR)
Anschliessend Essen mit 5 Gängen und 1 Schnaps für 100 Franken.
Mit Zutaten von der Wanderung oder aus der Lumnezia.
Anmeldung und Bestellung Abholservice bei der Casa d'Angel oder Sandra Knecht
Curtinatsch, 20 Minuten Fussmarsch von der Bushaltestelle Nussaus

Essen in der Ustrietta Curtinatsch, Lumbrein
Samstag 24. Aug., Mittwoch 28. Aug.–Samstag 31. Aug., jeweils 17 Uhr

Zu Gast bei Sandra Knecht. Essen mit 5 Gängen und 1 Schnaps für 100 Franken. Mit Zutaten von der Wanderung nach Lumbrein oder aus der Val Lumnezia. Anmeldung und Bestellung Abholservice bei Casa d'Angel oder Sandra Knecht
Curtinatsch, 20 Minuten Fussmarsch von der Bushaltestelle Nussaus

Luvratori scola Lumnezia, Vella
Atun 2019

Luvratori da Jacinta Candinas cun scolar*as dalla scola Lumnezia

Zusammenkunft in Vella
Dumengia | Sonntag, 8. September, 10.00–17.00 Uhr

Mit Beteiligten hat Agnes Barmettler in einem kreativen Prozess mögliche und notwendige Lebensgrundlagen von Dorfgemeinschaften erarbeitet. Nun lädt sie die Öffentlichkeit zur Teilhabe ein, in einer Zusammenkunft mit Spaziergang und Mittagessen.
Treffpunkt: Bushaltestelle Vella posta

Crystal Tea, Cumbel
Sonda | Saturday, 21 September, 15.00

L'artista Ella Littwitz e l'architecta Michal Baroz en discuors cugl artist Jules Spinatsch e la presidenta communala dad Ilanz/Glion, Carmelia Maissen. Viseta dalla stizun da cristagls da Michael Flepp.
The artist Ella Littwitz and the architect Michal Baroz in conversation with the artist Jules Spinatsch (Zurich), and Carmelia Maissen, mayor of Ilanz/Glion (GR). Visit to Michael Flepp's crystal shop.
Ustria Larisch, Cumbel, bus stop Cumbel vitg

Meisa rodunda | Stammtisch Vrin
Venderdis | Freitag, 11. Oktober, 18.00 Uhr

Beinvegni al discuors entuorn meisa rodunda cun Celia Längle.
Offener Stammtisch mit Celia Längle. Alle sind herzlich eingeladen, mitzudiskutieren.
Hotel Péz Terri, Miez vitg 29, Vrin, Bushaltestelle Vrin posta

Zukunft der Passerella, Vrin–Uors
Sonda | Samstag, 12. Oktober, 10.00–17.00 Uhr

Spaziergang von Vrin über die Hängebrücke Pruastg-Silgin bis Uors.
Mittagessen in Ustrietta Silgin
Wo und wie könnte die 2014 gerettete Passerelle des Bündner Kunstmuseums genutzt werden? Als Brücke ins Bündner Freilichtmuseum? Oder als Studierzimmer für Spaziergangswissenschaft? Christian Ratti lädt ein, zu Fuss über seine Skizzen zum frühen Zumthor-Bau nachzudenken.
Mitwirkende: Riccarda Caflisch (Knochenflöte), Hermano Santos da Boa Morte (Museumsaufsicht)
Treffpunkt: Bushaltestelle Vrin posta (bei jedem Wetter). Anmeldung für Mittagessen bei Casa d'Angel

Futur, Casa d'Angel
Sonda | Samstag 21. Dezember 2019, 19.30 Uhr

Novas ovras e documentaziuns dad acziuns dad Agnes Barmettler, Jacinta Candinas, Ella Littwitz & Michal Baroz, Sandra Knecht, Collectiv Tersnaus, Celia Längle e Christian Ratti en Casa d'Angel.
Neue Werke und Aktionsdokumentationen von Agnes Barmettler, Jacinta Candinas, Ella Littwitz & Michal Baroz, Sandra Knecht, Kollektiv Tersnaus, Celia Längle und Christian Ratti in der Casa d'Angel.
Mit Musik und Umtrunk

Die Zukunft in Vals
Ende Januar/Anfang Februar

Das Kulturforum Vals lädt ein zum Dorfdialog über die Zukunft vor Ort. Termin und Treffpunkt finden Sie Ende 2019 auf culturalumnezia.ch

Artistic Challenges in Mountain Villages, Casa d'Angel
Sonda | Saturday, 29 February, 10.00–17.00

Presentations and discussions with the local activist Leander Albin (Tersnaus), the artist Celia Längle (Zurich), the theater director Ute Haferburg (Theater Chur), the curator Josiane Imhasly (Zur frohen Aussicht, Ernen VS | Samedan | Zurich), the architect Reto Zindel (Chur), moderated by Ric Allsopp (Performance Research Journal) and Michael Hiltbrunner.

An event co-hosted by the Dalvazza Group | Swiss Artistic Research Network SARN

Cultura en Lumnezia

Di dils seniors, Casa d'Angel
Mardis, ils 25 da zercladur, 09.30–12.00

Nus arvein puspei las portas igl avonmiezdi per nos seniors dalla Lumnezia. Nus mussein a Vus la nova exposiziun e selegrein da vossa buna cumpignia.

Spettro. Konzert mit Fritz Hauser in der Kraftwerkzentrale Zervreila
Samstag, 17. August, 17.00 Uhr

Fritz Hauser, der international bekannte Komponist und Perkussionist spielt in der Kraftwerkzentrale Zervreila. Im Anschluss Apéro. Eintritt frei.
Organisation: Adrian Vieli
Vals Zervreila, Bushaltestelle Zervreila. Rückfahrt mit Shuttlebus möglich (kostenpflichtig)

Die glorreichen Mysterien. Barockkonzert in Tersnaus
Samstag, 5. Oktober, 19.30 Uhr

Das dritte und letzte Konzert im Rosenkranzzyklus von H.I.F. Biber (1644–1704). Virtuose Barockmusik für Violine (Hedwig Felchlin) und Viola di Gamba (Gilles Maitre). Mit kulturhistorischer Einführung und Lesung. Eintritt frei mit Kollekte.
Kirche S. Balun, Tersnaus, Posthaltestelle Tersnaus sper via

Buc dil tut 100. Prelecziun en Casa d'Angel
Mardis, ils 22 da october allas 19.30

Erwin Caduff prelegia da siu cudisch da limericks. Silsuenter caffè e petta el Café Romontsch

Portas aviartas, Archiv cultural Lumnezia
Sonda, ils 26 d'october, 10.00–15.00

Nus arvein las portas dil niev archiv cultural Lumnezia en casa da scola Uors e mussein, tgei ch'ei gia vegniu rimnau e co ins sa purtar scazis culturals egl archiv. Program: 10–13 archiv aviert. 12–13 nus offerin ligiongias dil grill. 13–14 Plaids ufficials. 14–15 archiv aviert

Sera Sogn Martin, Casa d'Angel
Venderdis, ils 8 da november allas 20.15

Sera culturala dils Pro Lumerins cun Carin Caduff (prelecziun) e Claudia Lombris (musica)

Sentupada musicala dalla Pro Cumbel
Venderdis, ils 27 da december allas 19.30

Cooperaturs: Canorus Lumnezia e Chor da dunnas Val s. Pieder.
Suenter concert apéro sin plazza Cadruvi
Baselgia s. Stiafen, Cumbel, bus stop Cumbel vitg

Guids | Führungen

Il grond cristagl dil Péz Regina | Kristallführung
Mesjamna | Mittwoch 31. Juli, 7. August und 16. Oktober um 19.30 Uhr
Strahler Michael Flepp erzählt. Obligatorische Anmeldung bis am Vortag, 17.00 Uhr bei Surselva Tourismus Infobüro Vella,
Tel. +41 81 931 18 58

***mira!cultura Ortsführungen in der Lumnezia**
15. Juli–14. August | 7. Oktober–16. Oktober | 3. Februar–26. Februar
Wöchentliche Kulturführungen in Lumbrein, Pleif, Surcasti, Vella und Vrin

***7-Kapellen-Wanderung oder Surauawanderung**
21. und 25. Juni, 10. und 27. September, 8. Oktober
Erwandern Sie mit einem unserer kompetenten Kulturführer die wunderbare Sakrallandschaft oder erkunden Sie Suraua (Camuns–Tersnaus–Uors–Surcasti).

***Lumnezia Savurusa: Degustationstour**
22. Juni und 5. Oktober
Kulturführer Marco Curti besucht mit Ihnen u.a. die Mazlaria Vrin, Cascharia Lumbrein und Distilleria Daguot. Dazwischen erfahren Sie viel Wissenswertes zur Lumnezia und über ihre Produkte.

***Orgeltour: Neue Route, neues Repertoire**
13. Juli, 24. August und 14. September
Kulturführer Tobias Heinisch und Organistin Franziska Staehelin haben ein neues Repertoire erarbeitet. Über die gotische Kirche S. Martin Ilanz geht es nach Cumbel, Camuns und Surcasti den wunderbaren romantischen Orgeln nach.

Diese Führungen werden von ausgebildeten Kulturführer*innen geleitet. Kinder sind sehr willkommen. Gruppen- und Spezialführungen auf Anfrage. Termine, Preise und weitere Informationen finden Sie bei:
www.culturalumnezia.ch | www.surselva.info | www.museumregiunal.ch

Per affons | für Kinder

Il clavau d'iseglia, Lumbrein
Mardis | Dienstags, 14.30–17.30 Uhr
El clavau d'iseglia da nos babuns anfleis uaffens ed iseglia d'antruras. Cheu astg'ins tuccar en la rauba e tedlar las historias da Camilius.
In der Scheune oberhalb der Casa d'Angel gibt es allerlei alte Feld- und Hausgeräte zu sehen. Geht mal klopfen, Camilius erzählt euch gerne davon, wie man früher gelebt und gearbeitet hat.

FUTUR: Kinderführung, Casa d'Angel
Mardis | Dienstag, 6. August und 8. Oktober, 14.30 Uhr
Wie kann man sich die Zukunft vorstellen und wie machen es die Künstler? Wir filosofieren auf Kinderhöhe und malen den Künstlern nach.
Tenor basegns era per romontsch.

FUTUR: intermediaziun d'art per affons e giuvenils
Naven digl atun 2019 sin damonda
Capir e sez producir art abstract ed experimental. Intermediaziun d'art professionala per affons e giuvenils. Per classas entochen 20 scolar*as.

FUTUR: Kunstvermittlung für Kinder und Jugendliche
ab Herbst 2019 auf Anfrage
Abstrakte und experimentelle Kunst verstehen und selber in die Zukunft blicken. Professionelle Kunstvermittlung für Schulklassen jeder Stufe. Bis zu zirka 20 Schüler*innen.